Sollzapfmenge

Seit 01.04.2016 werden werkseitig in allen Oventrop Wohnungsstationen (Ausnahme „Regudis W-TU“, 1341257/ 1341267) keine Mengenbegrenzer zur Begrenzung der maximalen Trinkwasserzapfmenge montiert.

Durch den Einsatz unterschiedlicher Plattenwärmeübertrager kann der Leistungsbereich den individuellen Anforderungen angepasst werden.

Leistungsbereich 1: Sollzapfmenge 12 l/min

Leistungsbereich 2: Sollzapfmenge 15 l/min

Leistungsbereich 3: Sollzapfmenge 17 l/min

Zapftemperatur t_{Zapf}

Die Zapftemperatur ist zwischen 40 °C - 70 °C einstellbar und bleibt innerhalb des Leistungsbereichs konstant. Wird die Sollzapfmenge überschritten, kann t_{Zapf} unterhalb des Einstellwertes absinken.

Die Sollzapfmenge ist abhängig vom gewählten Leistungsbereich sowie der Heizwasservorlauftemperatur.

Die angegebenen Leistungsbereiche (Sollzapfmenge 12/15/17 l/min) beziehen sich auf eine um 15K über der eingestellten Zapftemperatur liegenden Heizwasservorlauftemperatur (15K Spreizung). Liegt die Spreizung oberhalb von 15K erhöht sich die nutzbare Zapfmenge.

Mengenbegrenzer zur Eingrenzung der Trinkwasserzapfmenge sind als Zubehör erhältlich.

OV- Artikelnummer:

Zapfmengenberenzung 12 l/min: **1349980**

Zapfmengenberenzung 15 l/min: **1349981**

Zapfmengenberenzung 17 l/min: **1349982**

OVENTROP GmbH & Co. KG
Paul-Oventrop-Straße 1
D-59939 Olsberg
Telefon +49 (0) 29 62 82-0
Telefax +49 (0) 29 62 82-400
E-Mail mail@oventrop.de
Internet www.oventrop.com

Eine Übersicht der weltweiten Ansprechpartner finden Sie unter www.oventrop.com.

Technische Änderungen vorbehalten.

134103082 07/2016

Nominal draw off capacity

Since 01.04.2016 the Oventrop dwelling stations (except for “Regudis W-TU”, 1341257/ 1341267) are no longer supplied with flow limiters for the limitation of the maximum potable water draw off capacity.

The use of different plate heat exchangers allows for the adaptation of the performance range to the individual requirements.

Performance range 1: Nominal draw off capacity 12 l/min

Performance range 2: Nominal draw off capacity 15 l/min

Performance range 3: Nominal draw off capacity 17 l/min

Draw off temperature $t_{Draw\ off}$

The draw off temperature is adjustable between 40 °C and 70 °C and remains constant within the performance range. If the nominal draw off capacity is exceeded, $t_{draw\ off}$ may drop below the set value.

The nominal draw off capacity depends on the selected performance range and the flow temperature of the heating water.

The indicated performance range (nominal draw off capacity of 12/15/17 l/min.) is related to a heating water flow temperature lying 15 K above the set draw off temperature (temperature difference of 15 K). If the temperature difference exceeds 15 K, the effective draw off capacity increases.

Flow limiters for the limitation of the potable water draw off capacity are available as accessory.

OV item number:

Draw off capacity limitation 12 l/min: **1349980**

Draw off capacity limitation 15 l/min: **1349981**

Draw off capacity limitation 17 l/min: **1349982**

Subject to technical modifications.
134103082 07 /2016

Débit de soutirage nominal

Depuis le 01.04.2016 les stations d'appartement Oventrop (sauf «Regudis W-TU», 1341257/ 1341267) ne sont plus équipées de limiteurs de débit pour la limitation du débit de soutirage maximal de l'eau potable.

L'utilisation de différents échangeurs de chaleur à plaques permet d'adapter la plage de puissance aux demandes individuelles.

Plage de puissance 1: Débit de soutirage nominal 12 l/min

Plage de puissance 2: Débit de soutirage nominal 15 l/min

Plage de puissance 3: Débit de soutirage nominal 17 l/min

Température de soutirage $t_{soutirage}$

La température de soutirage est réglable de 40 °C à 70 C et est maintenue à un niveau constant dans la plage de puissance. Si le débit de soutirage nominal est dépassé, $t_{soutirage}$ peut chuter en-dessous de la valeur réglée.

Le débit de soutirage nominal dépend de la plage de puissance choisie et de la température de départ de l'eau de chauffage.

Les plages de puissance indiquées (débit de soutirage nominal 12/15/17 l/min) se réfèrent à une température de départ de l'eau de chauffage se trouvant 15 K au-dessus de la température de soutirage réglée (écart de température de 15 K). Si l'écart de 15 K est dépassé, le débit de soutirage utilisable augmente.

Des limiteurs de débit pour la limitation du débit de soutirage de l'eau potable sont disponibles en accessoires.

Réf. OV:

Limitation du débit de soutirage 12 l/min: **1349980**

Limitation du débit de soutirage 15 l/min: **1349981**

Limitation du débit de soutirage 17 l/min: **1349982**

Quantità di prelievo ACS

A partire dal 01/04/2016 i moduli satellite per abitazione Oventrop (eccetto “Regudis W-TU”, 1341257/ 1341267) non verranno più forniti di fabbrica con limitatore di portata per il controllo della quantità massima di prelievo di ACS.

Grazie all’introduzione di diversi nuovi scambiatori di calore il campo prestazionale può essere adeguato alle diverse esigenze individuali.

Campo prestazionale 1: quantità di prelievo max. 12l/min

Campo prestazionale 2: quantità di prelievo max. 15l/min

Campo prestazionale 3: quantità di prelievo max. 17l/min

Temperatura di prelievo ACS $t_{prelievo}$

Il campo di regolazione della temperatura di prelievo ACS è 40 °C - 70 °C e rimane costante all’intero del campo prestazionale.

Qualora la quantità di prelievo ACS max. sia superata, la temperatura di prelievo può diminuire rispetto al valore impostato. Infatti la quantità di prelievo max. dipende dal campo prestazionale scelto e dalla temperatura di mandata dell’acqua di riscaldamento.

I campi prestazionali (quantità di prelievo max. 12/15/17 l/min) si riferiscono ad una temperatura di mandata dell’acqua di riscaldamento pari a 15 K superiore alla temperatura di prelievo impostata (salto termico 15K).

Con un salto termico superiore a 15 K, la quantità di prelievo ACS utilizzabile aumenta.
Il limitatore di portata per la quantità di prelievo di acqua ACS è acquistabile come accessorio.

Codice articolo Oventrop:

Limitatore di portata 12 l/min: **1349980**

Limitatore di portata 15 l/min: **1349981**

Limitatore di portata 17 l/min: **1349982**